

cecotec

XQUEEZE RETROJUICE 600 STEEL

XQUEEZE RETROJUICE 600 BEIGE

XQUEEZE RETROJUICE 600 GREEN

XQUEEZE RETROJUICE 600 RED

Соковитискач/Соковыжималка/Citrus juicer



Інструкція користувача
Инструкция пользователя
Instruction manual

Інструкція з техніки безпеки	1
Инструкция по технике безопасности	3
Safety instructions	5

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	7
2. Перед першим використанням	7
3. Експлуатація	7
4. Очищення та обслуговування пристрою	8
5. Технічні характеристики	8
6. Утилізація старих електроприладів	8
7. Сервісне обслуговування і гарантія	9
8. Авторське право	9

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	10
2. Перед первым использованием	10
3. Эксплуатация	10
4. Чистка и техническое обслуживание	11
5. Технические характеристики	11
6. Утилизация старых электроприборов	11
7. Служба технической поддержки и гарантия	12
8. Авторские права	12

INDEX

1. Parts and components	13
2. Before use	13
3. Operation	13
4. Cleaning and maintenance	14
5. Technical specifications	14
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	14
7. Technical support and warranty	15
8. Copyright	15

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці вказівки. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає вказаному на заводській табличці пристрою та що вилка має заземлення.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, його повинен замінити офіційний сервіс технічної підтримки Secotec, щоб уникнути небезпеки.
- Пристрій призначений лише для домашнього використання та не призначений для використання у барах, ресторанах, готелях, мотелях та офісах.
- Завжди відключайте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або очищенням.
- Вимкніть пристрій і відключайте його від мережі перед зміною аксесуарів або наближенням до частин, що рухаються.
- Пристрій не є іграшкою та не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте пристрій та кабель живлення у недоступному для дітей місці.
- Пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або без достатнього досвіду та знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють можливі ризики.
- Неправильне використання може призвести до пошкодження пристрою та бути небезпечним для користувача. Використовуйте пристрій лише за призначенням.

- Пристрій призначений для м'яких фруктів. Використання твердих фруктів може призвести до його пошкодження.
- Не використовуйте пристрій, якщо він падало або має видимі пошкодження.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час роботи.
- Не використовуйте пристрій, якщо він впав на підлогу, має видимі пошкодження або витік.
- негайно від'єднайте пристрій від мережі, якщо є ризик ураження електричним струмом.
- Не занурюйте кабель, вилку або будь-які інші незнімні частини пристрою у воду або іншу рідину та не піддавайте електричні з'єднання дії води. Перед тим як брати вилку або вмикати пристрій, переконайтеся, що ваші руки повністю сухі.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на заводской табличке устройства и что вилка имеет заземление.
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, его должен заменить официальный сервис технической поддержки Secotec во избежание опасности.
- Устройство предназначено только для домашнего использования и не предназначено для использования в барах, ресторанах, гостиницах, отелях и офисах.
- Всегда отключайте устройство от сети, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети перед сменой аксессуаров или приближением к движущимся частям.
- Устройство не является игрушкой и не должно использоваться детьми. Храните устройство и его кабель питания в недоступном для детей месте.
- Устройство может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо без достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные риски.
- Неправильное использование может привести к повреждению устройства и быть опасным для пользователя. Используйте устройство только по назначению.

- Устройство предназначено для мягких фруктов. Использование с твердыми фруктами может привести к его повреждению.
- Не используйте устройство, если оно падало или имеет видимые повреждения.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Не используйте устройство, если оно упало на пол, имеет видимые повреждения или произошло утечка.
- Немедленно отключите устройство от сети, если есть риск поражения электрическим током.
- Не погружайте кабель, вилку или любые другие несъемные части устройства в воду или другую жидкость и не подвергайте электрические соединения воздействию воды. Перед тем как брать вилку или включать устройство, убедитесь, что ваши руки полностью сухие.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Always unplug the appliance if left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or related parts that move during use.
- The appliance should not be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach. Children must not play with the device.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user. Use the device only for the purposes described in this manual.
- This product has been designed for soft fruits. Using it with hard fruits could damage it.

- Do not operate the device after it has been dropped or if it malfunctions.
- Never leave the device unattended during use.
- Do not operate the device if it has fallen on the floor, has any visible damage, or a leak.
- Immediately disconnect the device from the mains if the exterior housing of the product is broken to prevent any risk of electric shock.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (с. 16)

1. Соковитискач для апельсинів
2. Знімний конус (насадка для віджиму)
3. Фільтр
4. Місткість для соку
5. Ручка
6. Захист конуса
7. Захист розбризкування
8. Привідний вал
9. Корпус

ПРИМІТКА:

малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не точно відповідати пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці. Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.

- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти включені та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Secotec.

Вміст коробки

- Соковитискач для цитрусових
- Посібник користувача

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Перед підключенням пристрою до мережі повністю розмотайте кабель.
2. Підключіть пристрій до електромережі.
3. Розріжте цитрусовий фрукт навпіл.
4. Встановіть половинку фрукта на конус соковижималки та натисніть на ручку, щоб почати віджимання.
5. Щоб зупинити пристрій, просто відпустіть тиск на ручку.
6. Злийте цитрусовий сік.
7. Подавайте сік у склянку для подачі.
8. Якщо ви віджимаєте велику кількість фруктів, регулярно очищайте фільтр та видаляйте залишки м'якоті.

4. ЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Від'єднайте пристрій від мережі та дайте йому охолонути перед очищенням.
- Усі знімні частини можна очищати теплою водою з м'яким миючим засобом.
- Ретельно промийте деталі, щоб видалити залишки миючого засобу.
- Протріть основний корпус вологою тканиною з кількома краплями рідкого миючого засобу, а потім висушіть.
- Не використовуйте розчинники або абразивні засоби для чищення пристрою.
- Не занурюйте пристрій або будь-яку його частину у воду та не поміщайте під проточну воду.
- Рекомендується регулярно очищати пристрій для видалення залишків.

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул пристрою: 03363/03897/03899/03809

Модель: Exprime&Co 600 Steel/Beige/Green/Red

Напруга: 220-240 В

Частота: 50/60 Гц

Потужність: 500–600 Вт

Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження з метою покращення якості продукції.

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії.

6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728

8. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти, малюнки, фотографії та ілюстрації в цьому посібнику належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або розповсюджувати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1 (с. 16)

1. Соковыжималка для апельсинов
2. Съёмный конус (насадка для отжима)
3. Фильтр
4. Емкость для сока
5. Ручка
6. Защита конуса
7. Защита разбрызгивания
8. Приводной вал
9. Корпус

ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения в данном руководстве являются схематическими и могут немного отличаться от реального устройства.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Устройство упаковано для защиты во время транспортировки. Достаньте его из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете сохранить оригинальную упаковку и ее элементы для последующей транспортировки устройства. Если упаковка утилизируется, убедитесь, что материалы переработаны надлежащим образом.

- Убедитесь, что все детали и компоненты присутствуют и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо часть отсутствует или повреждена, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Sесотес.

Комплектация:

- Соковыжималка для цитрусовых
- Руководство пользователя

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Полностью размотайте кабель перед подключением устройства к сети.
2. Подключите устройство к электросети.
3. Разрежьте цитрусовый фрукт пополам.
4. Установите половинку фрукта на конус соковыжималки и нажмите на ручку, чтобы начать отжим.
5. Чтобы остановить устройство, просто отпустите давление на ручку.
6. Слейте цитрусовый сок.
7. Подавайте сок непосредственно в стакан для подачи.
8. Если вы отжимаете большое количество фруктов, регулярно очищайте фильтр и удаляйте остатки мякоти.

4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите устройство от сети и дайте ему остыть перед очисткой.
- Все съемные части можно очищать теплой водой с мягким моющим средством.
- Тщательно промойте детали, чтобы удалить остатки моющего средства.
- Протрите основной корпус влажной тканью с несколькими каплями жидкого моющего средства и затем высушите.
- Не используйте растворители или абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- Не погружайте устройство или любую его часть в воду и не помещайте под проточную воду.
- Рекомендуется очищать устройство регулярно для удаления остатков.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул устройства: 03363 / 03897 / 03899 / 03809

Модель: Exprime&Co 600 Steel / Beige / Green / Red

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50/60 Гц

Мощность: 500–600 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании.

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ означает, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вам следует утилизировать элементы питания/батарейки/аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, назначенный местными властями.

Потребители должны обращаться в местные органы власти или к розничному продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

Соблюдение приведенных выше рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

7. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми правилами.

Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

8. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты, рисунки, фотографии и иллюстрации в этом руководстве принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 (p. 16)

1. Orange reamer
2. Lemon reamer
3. Filter
4. Juice collector
5. Handler
6. Orange splash proof blade protection
7. Lemon splash proof blade protection
8. Drive shaft
9. Housing

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Citrus juicer
- Instruction manual

3. OPERATION

1. Fully unwind the cable before plugging it in.
2. Plug the appliance.
3. Cut the citrus fruit to be juiced in half.
4. Press the piece of citrus down once it has been placed on the juice reamer and the juicer will start up.
5. To stop the device, simply release pressure on the handler.
6. Discard the citrus peel
7. Pour the juice directly into serving glasses.
8. If you juice a large amount of fruit, you should regularly clean the filter and remove the pulp residues.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and allow it to cool down before cleaning.
- All removable parts can be cleaned with detergent and water or with liquid detergent. Rinse thoroughly to remove any detergent residue.
- Wipe the main body with a damp cloth with a few drops of liquid detergent and dry it.
- Do not use solvents or abrasive products to clean the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under an open tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and to remove food residues.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Product: Xsqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Power: 500-600 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

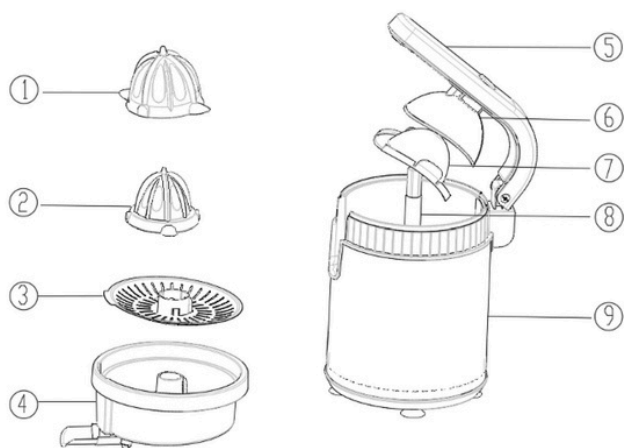
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Мал./Рис./Img. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
RP01230714